



Orima®

electrodomésticos

Mais qualidade na sua vida!

MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL

Aquecedor de Parede

Wall Heater

Calentador de Pared

Chauffage Mural



ORPT 2000 L



Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA.
Por favor leia atentamente este manual
antes de começar a usar este aparelho.

SERVIÇO DE APOIO A CLIENTES



Apoio ao Cliente: (+351) 231 467 436
email: apoiocliente@orima.pt
Assistência Pós-Venda: (+351) 231 467 427
email: assistencia@orima.pt

www.orima.pt

INTRODUÇÃO

- Antes da primeira utilização do seu Aquecedor de Parede Orima, por favor leia com atenção este Manual de Instruções. Guarde-o em local seguro para futura referência.
- Após retirá-lo da embalagem, certifique-se de o produto se encontra em perfeitas condições.
- Não deixe que as crianças brinquem com a embalagem, podendo correr o risco de sufocamento.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Evite a sua instalação atrás de uma porta.
2. Use somente a corrente recomendada na matrícula do aparelho.
3. Não cubra as grades, não bloqueie a entrada ou a saída de fluxo de ar, colocando o aparelho contra qualquer superfície. Mantenha todos os objectos que se encontram ao redor do aparelho pelo menos a 1 m de distância da frente e lado do mesmo. Com excepção dos aparelhos concebidos para a montagem na parede, manter o intervalo de 1 m de distância da parte traseira da unidade.

AVISO: PODERÁ HAVER O RISCO DE INCÊNDIO SE O APARELHO FOR COBERTO OU POSICIONADO PERTO DE CORTINAS OU OUTROS MATERIAIS INFLAMÁVEIS.

4. Não coloque o aparelho perto de fontes de calor.
5. Não o utilize em áreas onde há gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis que estão a ser utilizados ou armazenados.
6. Este aparelho aquece quando em uso. Para evitar queimaduras, não toque nas superfícies quentes. Desligue-o e utilize luvas caso tenha de o mudar de local ou tocá-lo.
7. Não utilize o aparelho para secar roupas.
8. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso.
9. Não insira ou permita que objectos estranhos entrem em qualquer abertura de ventilação ou exaustão, pois isso pode causar choque eléctrico, incêndio ou danos no aparelho.
10. Não o mergulhe em líquido ou permita que líquidos escurram para o interior do aparelho, pois isso poderia criar risco de choque eléctrico.
11. Não use este aparelho sobre uma superfície molhada, ou onde possa cair ou ser empurrado para dentro de água.
12. Não tocar no aparelho se este tiver caído à água. Desligue-o da corrente imediatamente.
13. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado ou após mau funcionamento do aparelho ou se tiver caído ou se danificado de alguma maneira. Contacte um Técnico qualificado.
14. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
15. Este aparelho é destinado somente para uso doméstico e não para uso comercial ou industrial.
16. Use o aparelho apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso não é recomendado pelo fabricante e pode causar incêndio, choque eléctrico ou lesão.

17. Uma causa comum de superaquecimento poderá ser depósitos de poeira ou pêlos no aparelho. Certifique-se que os filtros são removidos regularmente, desligando o aparelho e limpando as saídas de ar e grades.
18. Não utilize este aparelho em uma janela, a chuva poderá causar choque eléctrico.
19. Não utilize produtos de limpeza abrasivos sobre este aparelho. Limpe com um pano húmido (não molhado) lavado em apenas água quente e sabão. Retire sempre a ficha da tomada antes de o limpar.
20. Não ligue o aparelho à corrente antes que o mesmo tenha sido instalado no seu local final e ajustado para a posição que vai ser utilizado.
21. Este aparelho não é adequado para uso em casas de banho, lavandarias ou locais similares, que possam estar expostos à água ou humidade.
22. Deve instalá-lo em uma superfície de parede plana e horizontal.
23. Se mover o aquecedor para outra parede, desligue o aparelho e em seguida, deve usar os punhos (quando existentes) para mudar a sua posição.
24. Não o ligue com o cabo enrolado, pois pode provocar uma acumulação de calor, o que pode ser perigoso.
25. Não é recomendado o uso de cabos de extensão neste aparelho.
26. Não remova a ficha da tomada puxando pelo cabo, agarre a ficha firmemente e então puxe.
27. Desligue sempre o aparelho quando não estiver em uso.
28. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies aquecidas durante o seu funcionamento.
29. Não coloque o cabo de alimentação sob carpetes, tapetes ou passadeiras. Coloque-o longe de áreas onde é provável que se tropece nele.
30. Não torça, ou enrole o fio à volta do aparelho, pois isso pode causar que o isolamento enfraqueça e se parta. Certifique-se de que o cabo foi totalmente removido da área de armazenamento de fio antes de utilizar o aparelho.
31. Não guarde o aparelho em uma caixa ou espaço fechado até que tenha esfriado o suficiente.

32. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e sua segurança e compreender os perigos envolventes. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

AVISO:

Não toque no aparelho durante o seu funcionamento nem cubra as saídas e entradas de ar.

33. As crianças de menos de 3 anos devem ser mantidas longe do aparelho a não ser que estejam a ser continuamente supervisionadas. As crianças com idades compreendidas entre 3 anos e menos de 8 anos só deverão tocar no interruptor on/off, desde que tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. Também não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efectuar a sua manutenção.

34. O aparelho não deve ser localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

35. Não use este aparelho com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que desliga o aquecedor automaticamente, uma vez que existe um risco de incêndio se o aparelho for coberto ou mal posicionado.

36. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um Técnico Qualificado, a fim de evitar situações de risco.

37. Não use este aparelho ao ar livre, ou em superfícies molhadas. Evite derramar líquidos no aparelho.

38. A fim de evitar perigo devido ao reajuste inadvertido do corte térmico, este aparelho não tem de ser ligado através de um dispositivo externo de comutação, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pelo usuário.

39. Para protecção adicional, é recomendado o uso de um dispositivo de corrente residual (RCD) não superior a uma corrente de 30mA.

40. Se for necessária alguma ligação eléctrica deve contactar um electricista qualificado.

41. Não use o aparelho em quartos com menos de 4m² de área.

VISTA GERAL



Painel Controle

Saída de Ar



Wall plugs+Screws



- 1. Low heat
- 2. High heat
- 3. Fan only
- 4. Temp.display
- 5. Swing
- 6. Temp.scale
- 7. Time

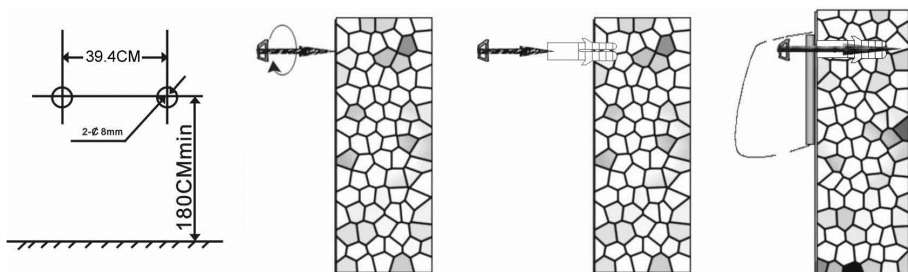
INSTALAÇÃO NA PAREDE

O Aquecedor:

Não deve ser montado a uma distância inferior a 1.8m do chão.

Não deve ser montado a uma distância inferior a 0.5m das paredes laterais.

Faça dois furos na parede com 39.4 cm de distância e, pelo menos, 1.8m do chão (as fixações de parede fornecidos são para paredes de tijolo. Para outros tipos de parede, consulte na sua área de residência uma loja de artigos de construção). O diâmetro dos furos deve apenas conter firmemente a bucha de plástico na parede. Quando as buchas estiverem firmemente fixadas na parede, coloque os parafusos fornecidos para as buchas. Se estiver satisfeito com a fixação dos parafusos poderá pendurar o aquecedor nos mesmos.



MODO DE FUNCIONAMENTO

Ligue o aparelho na tomada certificando-se de que a Voltagem e Frequência são iguais (Veja Informação Técnica). A temperatura ambiente é exibida no visor. Se o aparelho não for ligado passado 30 segundos, o visor apaga-se.

Existe dois botões de controle na unidade de aquecimento: MODO e RELÓGIO (consulte a próxima secção de CONTROLE REMOTO para mais opções de controle).

MODO

Este botão tem 5 funções abaixo indicadas:

- Pressione uma vez: a janela de saída de ar abre-se e o aquecedor funciona somente em modo VENTONHA.
- Pressione duas vezes: o aquecedor funciona em modo AQUECIMENTO REGULAR (1000W).
- Pressione três vezes: o aquecedor funciona em modo AQUECIMENTO MÁXIMO (2000W).
- Pressione uma quarta vez: o aquecedor funciona em modo de AQUECIMENTO MÁXIMO E OSCILAÇÃO.
- Quando pressiona o botão MODO pela quinta vez o aparelho desliga-se (OFF).

Após o aparelho ter sido desligado, este liberta ar natural por aproximadamente 30 segundos, antes de se desligar completamente.

RELÓGIO:

Este aquecedor tem um relógio que pode ser usado para definir o período durante o qual

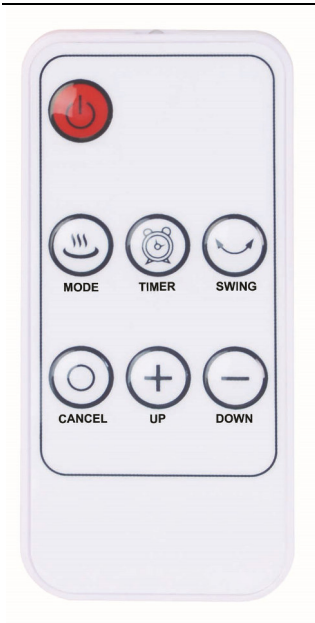
deseja que o aparelho funcione. Pressione-o uma vez para desligar o aquecedor após 1 hora, duas vezes para desligar depois de 2 horas, e assim por diante até 8 horas. Ao pressionar o botão do relógio pela nona vez o aparelho desliga-se.

CONTROLE REMOTO

- Para usar o controle remoto, primeiro retire a protecção de plástico entre a bateria e o terminal.
- Certifique-se de que não há objectos entre o controle remoto e o aquecedor.
- Se verificar que o Controle Remoto não está a funcionar bem, minimize quaisquer fontes de luz ambiente que possam interferir com a operação do sinal infravermelho.
- Se o Controle Remoto parar de funcionar correctamente, substitua a bateria por uma similar de "CR2025" assegurando que a polaridade está correcta.

AVISO:

Não toque no aparelho durante o seu funcionamento nem cubra as saídas e entradas de ar.



Botão ON/OFF

- MODO (MODE)

Quando o aquecedor está ligado (ON), use o botão MODO para escolher as opções entre AQUECIMENTO MINIMO e AQUECIMENTO MÁXIMO.

- OSCILAÇÃO (SWING)

Com o aquecedor ligado (ON), pressione o botão de OSCILAÇÃO para INICIAR (START) ou PARAR (STOP) esta função.

- RELÓGIO (TIMER)

O botão do RELÓGIO tem a mesma função indicada no painel.

- Botões UP/DOWN (MAIS/MENOS) e botão de Cancelamento.

Durante o seu funcionamento, a temperatura actual do ambiente é exibida no visor do painel frontal.

Pressione + / - para seleccionar a temperatura desejada (de 10°C a 49°C), e o visor mostra temporariamente a temperatura desejada antes de voltar a exibir a temperatura de ambiente actual. Quando a temperatura ambiente sobe para a temperatura definida, o aquecedor irá parar de aquecer até a temperatura descer alguns graus. Pressione o botão Cancelar para cancelar a definição “seleccionar temperatura”.

NOTA: A temperatura é seleccionada utilizando os botões + / - O aparelho não atingirá as temperaturas desejadas caso esta seja inferior à temperatura do meio ambiente nessa altura.

PROTECÇÃO SOBREAQUECIMENTO

O Aquecedor de Parede Orima vem equipado com um sistema de segurança que é activado desligando o aparelho, assim que o mesmo verifica que este está a sobreaquecer.

Para voltar a ligar o aparelho siga as seguintes indicações:

- Desligue o aparelho e aguarde 5 a 10 minutos para que o mesmo arrefeça.
- Após o aparelho ter arrefecido, ligue-o novamente e voltará a funcionar normalmente.

Nota: Certifique-se de que as distâncias recomendadas à volta do aparelho são seguidas.

LIMPEZA & MANUTENÇÃO

Cuidado: Antes de proceder à Manutenção e Limpeza do aparelho desligue-o sempre completamente da corrente.

- Para a limpeza, utilize um pano macio e húmido e detergente neutro. Não use um pano abrasivo ou dispositivos que poderiam afectar a aparência do aparelho. Verifique se a saída de ar quente e a entrada de ventilação estão livres de poeira e sujeira. Durante a limpeza, tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue o mesmo da corrente e contacte um Técnico qualificado.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Corrente : AC 220-240V ~ 50Hz

Consumo de Energia : 2000W

Peso (kg) :2.34

NOTA: Como resultado de melhorias contínuas, o design e as especificações do produto podem ser ligeiramente diferentes da unidade ilustrada na embalagem.

ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

Se não utilizar o aparelho por longos períodos de tempo, limpe-o e guarde-o em local fresco e seco (de preferência na caixa original).

AMBIENTE



Não coloque aparelhos eléctricos no lixo municipal, coloque-os nos sítios adequados para este efeito. Contacte o seu município para obter informações sobre os sistemas de colecta do lixo disponíveis.

Se os aparelhos eléctricos forem colocados em terrenos ou nas lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nos lençóis freáticos e entrar na

cadeia alimentar causando estragos na sua saúde e bem-estar.

AVISO:

Não toque no aparelho durante o seu funcionamento nem cubra as saídas e entradas de ar.

INTRODUCTION

- Before using your new heater, please carefully read through the following instructions. Keep this booklet in a safe place for future reference.
- After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
- Do not allow children to play with the packaging materials as there is risk of suffocation.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Avoid installation behind a door.
2. Use only with the supply voltage specified on the rating plate of the heater.
3. Do not cover grilles, block entry or exhaust of airflow by placing appliance against any surface. Keep all objects at least 1 meter from the front and sides of the appliance. With exception of appliances designed for wall-mounting, maintain a 1 meter gap from the rear of the unit as well.

WARNING: FIRE RISK EXISTS IF THE HEATER IS COVERED BY OR
POSITIONED CLOSE TO CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS

4. Do not place appliance close to a radiant heat source.
5. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
6. This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Switch off and use handles where provided when moving.
7. Do not use the appliance to dry clothes.
8. Do not leave the appliance unattended whilst in use.
9. Do not insert or allow foreign objects enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
10. Do not immerse in liquid or allow liquid to run into the interior of the appliance, as this could create an electrical shock hazard.
11. Do not use this appliance on a wet surface, or where it can fall or be pushed into water.
12. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch off at supply and unplug immediately.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or after the appliance malfunction or has been dropped or damaged in any manner. Return to a qualified electrical person for examination, electrical or mechanical adjustment, service or repair before further use.
14. Do not operate appliance with wet hands.
15. This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
16. Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
17. A common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum-cleaning air vents and grilles, where available.
18. Do not use this appliance in a window as rain may cause electric shock.

19. Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.
20. Do not connect the appliance to the mains source until it has been installed in its final location and adjusted to the position it will be used in.
21. This appliance is not intended for use in bathrooms, laundry or similar locations which may be exposed to water, moisture or humidity.
22. Always operate on a flat horizontal wall surface.
23. If moving your heater to another wall, switch off the appliance, then use handles (where provided) to change its position.
24. Do not operate with the cord coiled up as this could cause a build-up of heat, which could pose a hazard.
25. The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
26. Do not remove the power plug from the socket by pulling the cord – grip the plug instead.
27. Always unplug appliance when not in use.
28. Do not allow cord to come in contact with heated surfaces during operation.
29. Do not run cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from areas where it is likely to be tripped over.
30. Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may cause the insulation to weaken and split. Always ensure that the cord has been fully removed from any cord storage area before use.
31. Do not store appliance in a box or closed space until it has cooled down sufficiently.

32. This unit can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory or mental capacities reduced, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and its safety and understand the surrounding dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be made by children without supervision.

33. Children under 3 years should be kept away from the appliance unless they are being constantly supervised. Children aged 3 years and less than 8 years old should only touch the on/off switch, since it has been placed or installed in its normal operating

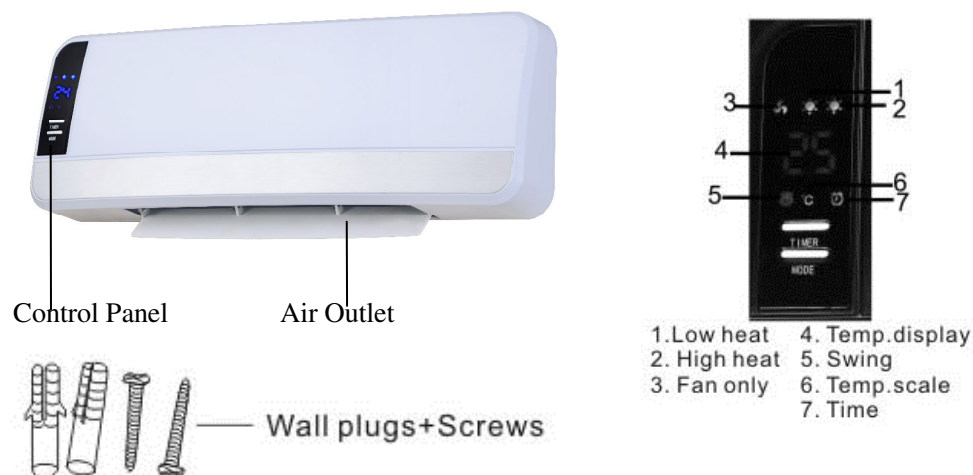
Warning:

Don't touch the working machine and don't cover the wind outlet and inlet.

position and have supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the hazards involved. They should not turn on, adjust and clean the appliance or perform maintenance.

34. The appliance must not be located immediately below a socket-outlet.
35. Do not use this appliance with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
36. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified electrical person in order to avoid a hazard.
37. Do not use this appliance outdoors, or on wet surfaces. Avoid spilling liquid on the appliance.
38. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility
39. For additional protection, the use of a Residual Current Device (RCD) with a tripping current not exceeding 30mA is recommended.
40. If any household fixed wiring becomes necessary, it must be carried out by a licensed electrician.
41. Do not use the appliance in rooms less than 4m² in area..

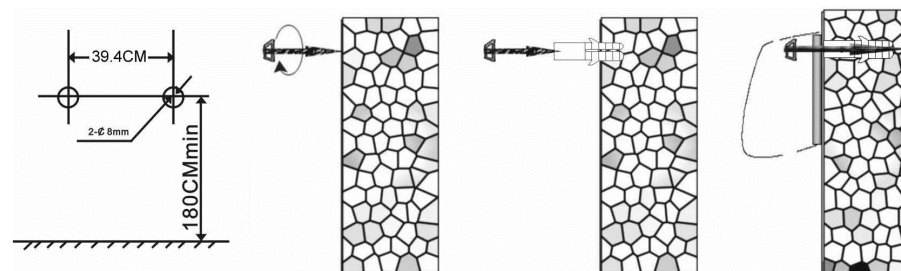
OVERVIEW



The Heater:

- Must not be mounted less than 1.8m above the floor.
- Must not be mounted less than 0.5m away from side wall(s).

Drill two holes in brick wall, 39.4cm apart and at least 1.8m from the ground (The supplied wall fixings are for brick walls; for other wall types, please consult your local hardware store): the diameter of the holes should just tightly contain the plastic wall plug. When the wall plugs are securely in the wall, screw the provided screws into the wall plugs. If you are satisfied that the screws will now hold the weight of the heater, hang the heater on the screws.



OPERATION

Plug cord into the power outlet of the appropriate voltage and frequency (See Technical Specifications for details). The ambient room temperature is displayed. If there is no operation with 30s, the display goes off.

There are two control buttons on the heater unit: MODE and TIMER (see following REMOTE CONTROL section for further control options).

MODE

This button has 5 functions as below:

- Press once, the air outlet window opens and the heater operates on FAN ONLY mode.
- Press twice, the heater operates on REGULAR HEAT(1000W) mode.
- Press a third time, the heater operates on HIGH HEAT(2000W) mode.
- Press a fourth time, the heater operates on HIGH HEAT, OSCILLATING mode.
- When you press the MODE button a fifth time, the heater turns OFF.

when turned off, the heater blows natural air for 30 seconds before switching off.

TIMER:

This heater has a timer that can be used to set the period for which the heater should operate. Press it once to turn off the heater after 1 hour, twice to turn off after 2 hours, and so on up to 8 hours. Pressing the timer button for a ninth time will turn off the timer.

REMOTE CONTROL

- To use the remote control, first remove the plastic spacer between the battery and the terminal.
- Ensure that there are no objects between the remote control and the heater.
- If the remote control still exhibits problems, minimize any ambient light sources that may interfere with the operation of the Infrared signal.
- If the remote control stops working properly, replace the battery with a similar "CR2025" button cell, ensuring that the polarity is correct



ON/OFF Button

- MODE

When the heater is turned ON, use the MODE button to switch between LOW HEAT and HIGH HEAT options.

- SWING

With heater ON, press the SWING button to START or STOP oscillation.

- TIMER

The TIMER button has the same function as that on the panel.

- up / down and Cancel buttons

During operation, the current temperature is displayed on the front panel display.

Press + / - to set the desired temperature (from 10°C to 49°C), and the display temporarily shows your preferred temperature before going back to displaying the current temperature. When the room temperature rises to the set temperature, the heater will stop heating until the temperature drops a few degrees. Press the Cancel button to cancel the "desired temperature" setting.

Warning:

Don't touch the working machine and don't cover the wind outlet and inlet.

NOTE: The temperature set using the + / - buttons will not be reached if it is less than the current room temperature.

OVERHEAT PROTECTION

The heater has a built-in safety device that will switch the heater OFF in case of accidental overheating.

To Reset the heater:

- Unplug the heater and wait 5-10 minutes for the unit to cool down.
- After the unit has cooled, plug it in and operate as normal.

Note: Make sure that safe gaps are maintained around the unit.

CLEANING & MAINTENANCE

Caution: Before undertaking any cleaning or maintenance on the appliance, disconnect it from the power supply.

- For cleaning, use a soft moist rag and mild detergent. Do not use an abrasive cloth or devices that could affect the appearance of the appliance. Check that the hot air outlet and the ventilation inlet are free of dust and dirt. During cleaning, be careful not to touch the heating elements.
- In case of breakdown and/or poor functioning of the appliance, disconnect the appliance from the power supply and contact an authorised service center.

TECHNICAL

SPECIFICATIONS

Power Supply : AC 220-240V ~ 50Hz
Power Consumption: 2000W

NOTE: As a result of continual improvements, the design and specifications of the Product within may differ slightly to the unit illustrated on the packaging.

STORAGE AND DISPOSAL

If you do not plan to use the heater for extended periods of time, clean the heater and store it (preferably in its original packaging) in a cool, dry place.



Do not dispose of electrical products with household waste. Please check with your local council for advice on disposal or recycling. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

INTRODUCCIÓN

- Antes de la primera utilización de su Calentador de Pared Orima, por favor lea con atención este Manual de Instrucciones. Guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.
- Tras retirarlo del embalaje, asegúrese de que el producto se encuentra en perfectas condiciones.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje, pudiendo correr riesgo de asfixia.

INFORMACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Evite su instalación detrás de una puerta.
2. Use solamente la corriente recomendada en la etiqueta del aparato.
3. No cubra las rejillas, no bloquee la entrada o la salida de flujo de aire, colocando el aparato contra cualquier superficie. Mantenga todos los objetos que se encuentran al alrededor del aparato por lo menos a 1 m de distancia del frente y del lado del mismo. Con excepción de los aparatos diseñados para el montaje en la pared, mantener el intervalo de 1 m de distancia de la parte trasera de la unidad.

AVISO: PODRÁ HABER RIESGO DE INCENDIO SI EL APARATO SE CUBRE O SE COLOCA CERCA DE CORTINAS O DE OTROS MATERIALES INFLAMABLES.

4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
5. No lo utilice en áreas donde hay gasolina, pintura u otros líquidos inflamables que están siendo utilizados o almacenados.

6. Este aparato se calienta cuando se usa. Para evitar quemaduras, no toque en las superficies calientes. Apáguelo y utilice guantes en caso de que tenga que cambiar de sitio o tocarlo.

7. No utilice el aparato para secar ropa.
8. No deje el aparato sin vigilancia mientras está en uso.
9. No inserte ni permita que objetos extraños entren en cualquier abertura de ventilación, ya que eso puede causar descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
10. No lo sumerja en líquido ni permita que líquidos caigan en el interior del aparato, pues eso podría crear un riesgo de descarga eléctrica.
11. No use este aparato sobre una superficie mojada, o donde pueda caer o ser empujado para dentro del agua.
12. No tocar el aparato si este hubiera caído al agua. Apáguelo de la corriente inmediatamente.
13. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o tras un mal funcionamiento del aparato o si hubiese caído o se hubiese dañado de alguna manera. Contacte con un Técnico cualificado.
14. No utilice el aparato con las manos mojadas.

15. Este aparato está destinado solamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.

16. Use el aparato solo conforme a lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no está recomendado por el fabricante y puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

17. Una causa común de sobrecalentamiento podrá ser por depósitos de polvos o pelos en el aparato. Asegúrese de que los filtros son removidos regularmente, apagando el aparato y limpiando las salidas de aire y las rejillas.

18. No utilice este aparato en una ventana, la lluvia podría causar descargas eléctricas.

19. No utilice productos de limpieza abrasivos sobre este aparato. Limpie con un paño húmedo (no mojado) lavado solo con agua caliente y jabón. Retire siempre el enchufe de la toma antes de limpiarlo.

20. No conecte el aparato a la corriente antes de que haya sido instalado en su lugar final y ajustado en la posición en que va a ser utilizado.

21. Este aparato no es adecuado para uso en baños, lavanderías o locales similares, que puedan estar expuestos al agua o a la humedad.

22. Debe instalarlo en una superficie de pared plana y horizontal.

23. Si mueve el calentador para otra pared, desconecte el aparato y a continuación, debe usar las empuñadoras (cuando las haya) para cambiar su posición.

24. No lo conecte con el cable enrollado, pues puede provocar una acumulación de calor, lo que puede ser peligroso.

25. No está recomendado el uso de cables de extensión en este aparato.

26. No retire el enchufe de la toma tirando por el cable, agarre el enchufe firmemente y entonces tire.

27. Desconecte siempre el aparato cuando no estuviese en uso.

28. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calentadas durante su funcionamiento.

29. No coloque el cable de alimentación bajo alfombras, tapetes o pasilleras. Colóquelo lejos de áreas donde es probable que se tropiece con él.

30. No tuerza ni enrolle el cable alrededor del aparato, ya que eso puede causar que el aislamiento se debilite y se parta. Asegúrese de que el cable fue totalmente retirado del área de almacenamiento del cable antes de utilizar el aparato.

31. No guarde el aparato en una caja o espacio cerrado hasta que se haya enfriado lo suficiente.

32. Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato y su seguridad y entienden los peligros

AVISO:

No toque el aparato durante su funcionamiento ni cubra las salidas y entradas de aire.

circundantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento del aparato no se deben hacer por los niños sin supervisión.

33. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén siendo vigilados en todo momento. Los niños de 3 años y menores de 8 años de edad sólo deben tocar el interruptor on/off, ya que se ha colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y tienen supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entender los riesgos involucrados. No deben activar, ajustar y limpiar el aparato o realizar el mantenimiento.

34. El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma.

35. No use este aparato con un programador, temporizador ni cualquier otro dispositivo que desconecte el calentador automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato fuera cubierto o mal colocado.

36. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirse por un Técnico Cualificado, para evitar situaciones de riesgo.

37. No use este aparato al aire libre, o en superficies mojadas. Evite derramar líquidos en el aparato.

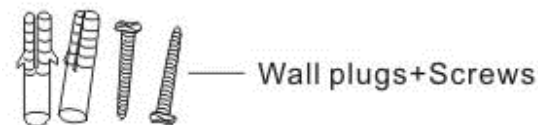
38. Para evitar el peligro debido al reajuste inadvertido de un corte térmico, este aparato no ha de ser conectado a través de un dispositivo externo de conmutación, tal como un temporizador, ni conectado a un circuito que esté regularmente conectado y desconectado por el usuario.

39. Para una protección adicional, se recomienda el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) no superior a una corriente de 30mA.

40. Si fuera necesaria alguna conexión eléctrica debe contactar con un electricista cualificado.

41. No use el aparato en estancias con menos de 4m² de área.

VISTA GENERAL



- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. Low heat | 4. Temp.display |
| 2. High heat | 5. Swing |
| 3. Fan only | 6. Temp.scale |
| | 7. Time |

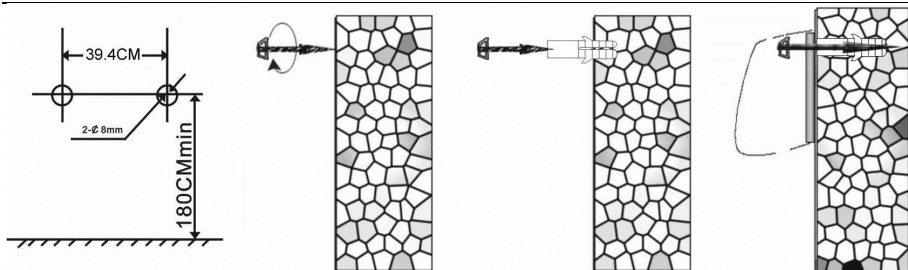
INSTALACIÓN EN LA PARED

El Calentador:

No debe montarse a una distancia inferior a 1.8m del suelo.

No debe montarse a una distancia inferior a 0.5m de las paredes laterales.

Haga dos orificios en la pared con 39.4 cm de distancia y, por lo menos, 1.8m del suelo (las fijaciones de pared suministradas son para paredes de ladrillo. Para otros tipos de pared, consulte en su zona de residencia en una tienda de artículos de construcción). El diámetro de los orificios debe apenas contener firmemente los taquetes de plástico en la pared. Cuando los taquetes estuvieran firmemente fijados en la pared, coloque los tornillos suministrados para los taquetes. Si estuviera satisfecho con la fijación de los tornillos podrá colgar el calentador en los mismos.



MODO DE FUNCIONAMIENTO

Conecte el aparato en la toma asegurándose de que el Voltaje y la Frecuencia son iguales (Vea Información Técnica). La temperatura ambiente se muestra en el visor. Si el aparato no fuera conectado pasados 30 segundos, el visor se apaga.

Existen dos botones de control en la unidad de calentamiento: MODO y RELOJ (consulte la próxima sección de CONTROL REMOTO para más opciones de control).

MODO

Este botón tiene 5 funciones abajo indicadas:

- Presione una vez: la ventana de salida de aire se abre y el calentador funciona solamente en modo VENTILADOR.
- Presione dos veces: el calentador funciona en modo CALENTAMIENTO REGULAR (1000W).
- Presione tres veces: el calentador funciona en modo CALENTAMIENTO MÁXIMO (2000W).
- Presione una cuarta vez: el calentador funciona en modo de CALENTAMIENTO MÁXIMO y OSCILACIÓN.
- cuando presiona el botón MODO por quinta vez, el aparato se desconecta. (OFF).

Después de haber sido desconectado el aparato, éste libera aire natural durante aproximadamente 30 segundos, antes de desconectarse completamente.

RELOJ:

Este calentador tiene un reloj que puede ser usado para definir el período durante el cual desea que el aparato funcione. Presiónelo una vez para desconectar el calentador tras 1 hora,

dos veces para desconectar después de 2 horas, y así hasta un máximo de 8 horas. Al presionar el botón de reloj por novena vez el aparato se desconecta.

CONTROL REMOTO

- Para usar el control remoto, primero retire la protección de plástico entre la batería y el terminal.
- Asegúrese de que no haya objetos entre el control remoto y el calentador.
- Si comprueba que el Control Remoto no está funcionando bien, minimice cualquier fuente de luz ambiente que pueda interferir con la operación de la señal de infrarrojos.
- Si el Control Remoto deja de funcionar correctamente, sustituya la batería por una similar de "CR2025" asegurando que la polaridad sea la correcta.

AVISO:

No toque el aparato durante su funcionamiento ni cubra las salidas y entradas de aire.



Botón ON/OFF

- MODO (MODE)

Cuando el calentador está conectado (ON), use el botón MODO para seleccionar las opciones entre CALENTAMIENTO MÍNIMO y CALENTAMIENTO MÁXIMO.

- OSCILACIÓN (SWING)

Con el calentador conectado (ON), presione el botón de OSCILACIÓN para INICIAR (START) o PARAR (STOP) esta función.

- RELOJ (TIMER)

El botón d RELOJ tiene la misma función indicada en el panel.

- Botones UP/DOWN (MÁS/MENOS) y botón de Cancelación.

Durante su funcionamiento, la temperatura actual del ambiente se muestra en el visor del panel frontal.

Presione + / - para seleccionar la temperatura deseada (de 10°C a 49°C), y el visor muestra temporalmente la temperatura deseada antes de volver a mostrar la temperatura de ambiente actual. Cuando la temperatura ambiente sube hasta la temperatura definida, el calentador

dejará de calentar hasta que la temperatura descienda algunos grados. Presione el botón Cancelar para cancelar la definición “seleccionar temperatura”.

NOTA: La temperatura se selecciona utilizando los botones + / - El aparato no alcanzará la temperatura deseada en caso de que ésta sea inferior al temperatura ambiente en ese momento.

PROTECCIÓN SOBRECALENTAMIENTO

El Calentador de Pared Orima viene equipado con un sistema de seguridad que se activa apagando el aparato, cuando él mismo detecta que se está sobrecalentando.

Para volver a conectar el aparato siga las siguientes indicaciones:

- Desconecte el aparato y aguarde de 5 a 10 minutos para que enfríe.
- Después de que el aparato se haya enfriado, conéctelo nuevamente y volverá a funcionar normalmente.

Nota: Asegúrese de que las distancias recomendadas alrededor del aparato se cumplen.

LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

Cuidado: Antes de proceder al Mantenimiento y Limpieza del aparato apáguelo siempre completamente de la corriente.

- Para la limpieza, utilice un paño suave y húmedo y detergente neutro. No use un paño abrasivo ni dispositivos que podrían afectar a la apariencia del aparato. Asegúrese de que la salida de aire caliente y la entrada de ventilación están libres de polvo y suciedad. Durante la limpieza, tenga cuidado de no tocar en los elementos de calentamiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato, desconéctelo de la corriente y contacte con un Técnico cualificado.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Corriente : AC 220-240V ~ 50Hz
Consumo de Energía: 2000W
Peso (kg) :2.34

NOTA: Como resultado de mejoras continuas, el diseño y las especificaciones del producto pueden ser ligeramente diferentes de la unidad mostrada en el embalaje.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Si no utiliza el aparato durante largos periodos de tiempo, límpielo y guárdelo en un lugar fresco y seco (con preferencia en la caja original).

MEDIOAMBIENTE



No coloque los aparatos eléctricos en la basura doméstica, colóquelos en los lugares adecuados a tal efecto.

Contacte con su municipio para obtener información sobre los sistemas de recogida de basura disponibles.

Si los aparatos eléctricos se colocan en terrenos o en vertederos, las sustancias peligrosas pueden infiltrarse en las capas freáticas y entrar en la cadena alimentaria causando perjuicios a su salud y bienestar.

AVISO:

No toque el aparato durante su funcionamiento ni cubra las salidas y entradas de aire.

INTRODUCTION

- Avant la première utilisation de votre chauffage mural Orima, s'il vous plaît lisez attentivement ce mode d'emploi. Gardez-le dans un endroit sûr pour référence future.
- Après l'avoir retiré de son emballage, assurez-vous que le produit est en parfait état.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage, ils peuvent courir un risque de suffocation.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

1. Évitez l'installation derrière une porte.
2. Utilisez uniquement le courant recommandé pour l'appareil.
3. Ne pas couvrir les barres, ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air en mettant le dispositif contre toute surface. Placer tous les objets qui sont autour de l'unité à au moins 1 m de l'avant et du côté de celui-ci. À l'exception des dispositifs conçus pour un montage mural, en gardant l'intervalle de 1 m de l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT: IL PEUT Y AVOIR UN RISQUE D'INCENDIE SI L'APPAREIL EST COUVERT OU PLACÉ PROCHE RIDEAUX OU D'AUTRES MATÉRIAUX INFLAMMABLES.

4. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
5. Ne pas utiliser dans les zones où se trouve de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables qui sont utilisés ou stockés.
- 6. Cet appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes. Éteignez-le et utiliser des gants si vous devez le changer l'emplacement ou le toucher.**
7. Ne pas utiliser l'appareil pour sécher les vêtements.
8. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
9. Ne pas introduire de corps étrangers dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou endommager la machine.
10. Ne pas immerger dans un liquide ou laissez des liquides s'introduire dans l'appareil, car cela pourrait créer un risque de court-circuit.
11. Ne pas utiliser ce produit sur une surface humide, ou où il peut tomber ou être poussé dans l'eau.
12. Ne touchez pas l'appareil si il est tombée dans l'eau. Coupez l'alimentation immédiatement.
13. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou qu'il

soit tombé ou endommagé de quelque façon.
Contactez un technicien qualifié.

14. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

15. Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement et non pour un usage commercial ou industriel.

16. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est non recommandée par le fabricant et peut provoquer un incendie, un court-circuit ou des blessures.

17. Une cause fréquente de surchauffe peut être due à des dépôts de poussière ou de cheveux sur le dispositif. Assurez-vous que les filtres sont régulièrement enlevés en débranchant l'appareil lors du nettoyage des grilles de sortie d'air.

18. Ne pas utiliser cet appareil dans une fenêtre, la pluie peut provoquer un court-circuit.

19. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif sur l'appareil. Essuyer avec un chiffon humide (pas mouillé) juste lavés à l'eau chaude savonneuse. Toujours enlever le bouchon avant de le nettoyer.

20. Ne branchez pas l'appareil avant qu'il ait été installé à son emplacement définitif et sur la position qui sera utilisée.

21. Cet appareil ne convient pas pour une utilisation dans les salles de bains, les buanderies ou des sites similaires qui peut être exposé à l'eau ou à l'humidité.

22. Vous devez l'installer sur une surface murale plane et horizontale.

23. Si vous déplacez l'appareil de chauffage à un autre mur, le débrancher puis utiliser ses poignées (si il y en a) pour le changer de place.
24. Ne pas connecter avec le câble enroulé, car cela pourrait causer une accumulation de chaleur, qui peut être dangereux.
25. Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonges sur cet appareil.
26. Ne pas retirer la prise en tirant le cordon, saisir fermement la prise et puis tirez.
27. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas.
28. Ne pas laisser le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes pendant le fonctionnement.
29. Ne placez pas le cordon d'alimentation sous la moquette ou des tapis. Placez-le loin des zones où il est susceptible de trébucher.
30. Ne pas tordre ou enrouler le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait provoquer une fragilisation de l'isolation et il pourrait se briser. Assurez-vous que le câble a été complètement retiré de la zone de stockage du cordon avant d'utiliser l'appareil.
31. Ne pas stocker l'appareil dans une boîte ou espace fermé avant qu'il ait suffisamment refroidi.
32. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été encadrées pour l'utilisation de l'appareil

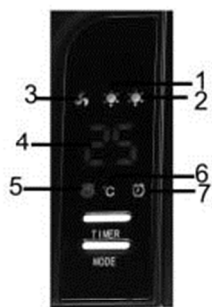
donné et sa sécurité et à comprendre les dangers environnants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Ne touchez pas l'appareil pendant le fonctionnement et ne couvrez pas les prises d'air .

33. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins qu'ils soient constamment surveillés. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne devraient toucher uniquement l'interrupteur marche / arrêt, si il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et si il y a une surveillance ou une connaissance des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de façon sécuritaire et de connaissance des risques encourus. Ils ne devraient pas allumer, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien.

34. L'appareil ne doit pas être situé immédiatement au-dessous d'une prise.
35. Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, un chronomètre ou tout autre appareil qui éteint automatiquement l'appareil de chauffage, car il y a un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.
36. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié afin d'éviter des situations dangereuses.
37. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides. Évitez de renverser des liquides sur l'appareil.
38. Afin d'éviter tout danger en raison de la réinitialisation par inadvertance de la coupure thermique, cette unité n'a pas à être connecté via un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par l'utilisateur.
39. Pour une protection supplémentaire, l'utilisation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) ne dépassant pas un courant 30mA est recommandée.
40. Si une connexion électrique est nécessaire vous devez contacter un électricien qualifié.
41. Ne pas utiliser l'appareil dans des chambres avec moins de 4m².

INSTALATION MURALE



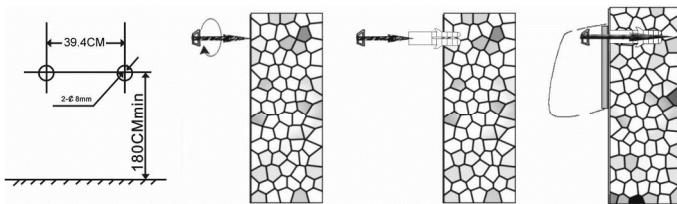
- 1. Low heat
- 2. High heat
- 3. Fan only
- 4. Temp. display
- 5. Swing
- 6. Temp. scale
- 7. Time



Wall plugs+Screws

Le radiateur :

Ne doit pas être monté à une distance inférieure à 1,8 m du sol. Il ne doit pas être monté à une distance inférieure à 0,5 m des murs.



Percez deux trous dans le mur avec 39,4 cm de distance et au moins 1,8 m du sol (les fixations murales sont réservées aux murs de briques. Pour les autres types de mur, voir dans votre région un magasin de matériaux de construction). Le diamètre des trous doit tenir fermement la douille en plastique. Lorsque les douilles sont solidement fixés au mur, placer les vis fournies pour les douilles. Si vous êtes satisfait avec les vis de fixation vous pouvez y accrocher le radiateur.

MODE DE FONCTIONNEMENT

Connectez l'appareil et faites en sorte que la tension et la fréquence sont égales (Voir l'information technique). La température ambiante est affichée à l'écran. Si l'appareil n'est pas connecté dans les 30 dernières secondes, l'affichage disparaît. Il y a deux boutons de contrôle dans l'unité de chauffage: MODE et CLOCK (voir la section

suivante REMOTE CONTROL pour plus d'options de contrôle).

MODE

Ce bouton a 5 fonctions ci-dessous:

- Appuyez une fois: la fenêtre de sortie de l'air s'ouvre et le chauffage fonctionne uniquement en mode VENTILATEUR
- Appuyez deux fois: le chauffage fonctionne en mode de CHAUFFAGE RÉGULIER (1000W).
- Appuyez trois fois: le chauffage fonctionne en mode de CHAUFFAGE MAX (2000W).
- Appuyez une quatrième fois: le chauffage fonctionne dans MAXIMUM DE CHALEUR ET mode OSCILATION
- Lorsque vous appuyez sur le bouton MODE pour la cinquième fois l'appareil s'éteint (OFF).

Après que la machine a été mise hors tension, il libère l'air naturel pendant environ 30 secondes avant de s'éteindre complètement.

MONTRE :

Cet appareil dispose d'une horloge qui peut être utilisé pour définir la période pendant laquelle vous voulez que l'appareil fonctionne. Appuyez une fois pour éteindre le radiateur après 1 heure deux fois pour éteindre après 2 heures , et ainsi de suite jusqu'à 8 heures . En appuyant sur le bouton d'horloge pour la neuvième fois, l'appareil s'éteint.

REMOTE CONTROL



Pour utiliser la télécommande, retirez d'abord le plastique de protection de la batterie et le terminal.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets entre la télécommande et l'appareil de chauffage,
- Si vous trouvez que la télécommande ne fonctionne pas bien, minimiser les sources de lumière ambiante qui peuvent interférer avec le fonctionnement du signal infrarouge.

- Si la télécommande cesse de fonctionner correctement, remplacez la pile par une semblable "CR2025" et assurez vous que la polarité est correcte.

Boutons ON/OFF

- Mode (MODE)

Lorsque le chauffage est allumé (ON), utilisez le bouton MODE pour choisir entre le de CHAUFFAGE MINIMUM et CHAUFFAGE MAXIMUM.

- OSCILLATION (SWING)

Avec le chauffage (ON), appuyez sur la touche d'oscillation pour commencer (START) ou arrêter (STOP) cette fonction.

- MONTRE (TIMER)

Le bouton MONTRE a la même fonction sur la console.

- Les touches HAUT / BAS (PLUS / MOINS) et le bouton Annuler.

Pendant le fonctionnement, le réglage de la température actuelle est affichée sur l'écran du panneau frontal.

Appuyez sur + / - pour sélectionner la température désirée (10 °C à 49 °C), et l'écran affiche temporairement la température souhaitée avant

réafficher la température actuelle de la pièce. Lorsque la température ambiante atteint la température définie, le chauffage arrête la chaleur jusqu'à ce que la température baisse de quelques degrés. Appuyez sur le bouton Annuler pour annuler le réglage "Sélectionner la température".

REMARQUE: La température est choisie en utilisant le + / - L'appareil n'atteindra pas la température désirée si elle est inférieure à la température de l'environnement à ce moment-là.

PROTECTION DE SURCHAUFFE

Le chauffage mural Orima est équipé d'un système de sécurité qui est activé par arrêt de l'appareil, il vérifie que l'appareil est en surchauffe.

Pour activer l'appareil, procédez comme suit:

- Débranchez l'appareil et attendez 5 à 10 minutes pour refroidir.
- Une fois la machine a refroidi, le rallumer et revenir à un fonctionnement normal.

Remarque: Assurez-vous que les distances recommandées autour de la machine sont suivies.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: Avant l'Entretien et Nettoyage de l'appareil débranchez toujours complètement le courant.

- Pour nettoyer, utilisez un chiffon doux et humide et un détergent doux. Ne pas utiliser un tissu abrasif ou des dispositifs qui pourraient affecter l'apparence de l'appareil.

Assurez-vous que la sortie de l'air chaud et l'entrée de ventilation sont exempts de poussière et de saleté. Lors du nettoyage, veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.

- En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, débranchez-le du secteur et contacter un technicien qualifié.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Courant : AC 220-240V ~ 50Hz

Consommation électrique 2000W

Poids (kg): 2:34

NOTE : En raison de l'amélioration continue , la conception et les spécifications des produits peuvent varier légèrement de l'unité indiquée sur l'emballage

.

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps, nettoyez le et de stockez le dans un endroit frais et sec (de préférence dans la boîte d'origine).

ENVIRONNEMENT

Ne placez pas les appareils électriques dans les poubelles municipales, les mettre dans les endroits appropriés à cet effet. Contactez votre conseil local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte des ordures disponibles. Si les appareils électriques sont placés sur terre ou dans les décharges, les substances dangereuses peuvent infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire causant des ravages sur votre santé et votre bien-être.

